

LAS NOTICIAS del DSG

PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN – VALORADAS E INCLUIDAS

marzo 2011

Afiliados del Congreso Nacional
del Síndrome de Down y
la Sociedad Nacional de
Síndrome de Down

UNA PUBLICACIÓN DE LA ASOCIACIÓN DE SÍNDROME DE DOWN DE DALLAS

2011 Talleres de IEP

Region 10 Service Center
904 Abrams Road
Richardson, TX 75081

10:00 a.m. a 12:00 p.m.

Sábado, 26 de Marzo 2011

Emparejando el Comportamiento

Intervención a la Función:

Evaluando Necesidades de

Comportamiento y Alterando

Nuestra Manera de Pensar del

Comportamiento.

Presentado en parte por:

Laura Siefert, M. Ed., Especialista
en Apoyos de Plano ISD

Jackie Rymza, M. Ed., Centralized
Structured Classroom teacher in Plano
ISD

Este seminario informativo examinará objetivamente comportamientos y obtendrá la función del comportamiento. Habilidades sociales y comportamientos son la clave del éxito. Ofreceremos enfocándonos a asesorar las necesidades en comportamientos y más importante, haciendo cambios duraderos de comportamiento. Presentaremos consejos para asesorar y tomar información eficiente en cuando y la razón en que está ocurriendo el comportamiento. Intervenciones prácticas ideas para cambiar el comportamiento serán exploradas.

Por favor reserve con Becky Slakman al 214-267-1374 o dsged@sbcglobal.net

El Picnic Familiar Anual y Reunión de Membresía

Domingo 10 de abril del 2011
1:00 pm - 5:00 pm
(lunch will be served
from 1:30 pm - 3:00 pm)

Park Lane Ranch

8787 Park Lane

Dallas, TX 75231

www.parklaneranch.com

(Localizado al oeste de la calle
Abrams en el lado norte de Park
Lane)

El picnic de la Asociación del Síndrome de Down es un evento muy popular! Usted tendrá la oportunidad de visitar amigos, viejos y nuevos. En el evento de este año habrá muchas actividades – mini golf, mini juegos de video, Bingo, arte y manualidades,



juegos de basketball y cajas de bateo – diversión para cada miembro de la familia. Todas las actividades y una comida tipo buffet son gratis para miembros y sus familias, y usted puede renovar su membresía ahí mismo en el picnic. El costo de membresía para este año es de \$25 por familia.

Aunque este evento es gratuito, usted debe reservar enviando un correo electrónico a dsged@sbcglobal.net o llamando al (214) 267-1374 antes del **miércoles 7 de abril del 2010**. Incluya en el mensaje el número de adultos y niños que estarán asistiendo.



UNA MANERA DE HONRAR A NUESTROS SERES QUERIDOS

Club 21
es un programa de
DSG en honor de un ser querido:
Coincidiendo el número del
cromosoma que afecta
a nuestros niños.

In Honor of Frances Szeman

De: Pam & Johnny Hester

In Honor of Noah Taylor

De: Pam & Johnny Hester

In Honor of Dr. James Brooks & Dr. Paul Saadi

De: Dallas Bone & Joint Clinic

Un regalo del DSG para hacer honor a un ser querido es una forma de reconocer las vidas, celebrar cumpleaños, aniversarios, graduaciones, nuevas hogares, y cualquier tipo de ocasión. Un regalo en memoria de un amigo o pariente es una forma amable de expresar condolencias al mismo tiempo que esta ayudando a una buena causa. Al recibir un conmemorativo o un regalo honorario, DSG notificará a la familia o individuo para expresar nuestro agradecimiento y enviaremos al donante una carta de recibo.

Interested in making a *Club 21* donation? Contact Becky Slakman by e-mail at dsged@sbcglobal.net or by phone at (214) 267-1374.

Mensaje de parte de nuestra directora ejecutiva

Por Becky Slakman

El día 21 de Marzo del 2011 (3/21) es día mundial del Síndrome de Down. La Asociación del síndrome de Down de Dallas tiene mucho para celebrar!

“Compartiendo nuestras semejanzas, celebrando nuestras diferencias”

M. Scott Peck

Permítanme resaltar algunos de nuestros más recientes logros.

- Estamos muy orgullosos de nuestro equipo Slant 45 “Haz algo grandioso”. El documental estuvo increíble y mostró a nuestros adolescentes dando a la comunidad. Fue muy divertido verlos caminando sobre la alfombra roja el día de la premier. También hicieron una presentación de nuestra última reunión de Nuevos Padres.
- Muchos padres y maestros asistieron a nuestra reciente clínica del IEP.
- Las inscripciones para kindergarten proveyeron a padres de familias las herramientas necesarias para ayudar a sus hijos con la transición a la escuela pública.
- Nuestro “Soluciones para la Inclusión” del invierno 2011 ha sido distribuida electrónicamente a más de 1,000 maestros (la edición más reciente esta en nuestra página de internet).
- Nuestro club del libro ha completado su primer libro (Swiss Family Robinson). Lo celebraron con una fiesta con pizza y vieron videos en el hogar de Austin y Christie Davenport.
- Celebramos la clase de cocina que Jennifer Hood tuvo para los jóvenes adultos. Los tamales fueron un éxito y disfrutados por todos.
- Hemos también compartido nuestros folletos acerca de la pubertad con muchas de nuestras familias con adolescentes. Si a usted le gustaría uno, llámenos a nuestra oficina y háganos saber si le gustaría que le enviemos un folleto por correo ya sea para “niño” o para “niña”.
- La clase Mamá y yo empezó una nueva sesión con 8 parejas asistiendo hasta el

momento. Si a usted le gustaría unirse a este grupo tan divertido contacte la oficina.

- Una vez más este verano seremos los anfitriones del campamento de bicicleta de verano “Quitando las ruedas de entrenamiento” en el mes de Agosto del 8 al 12 en la Universidad de Texas en Dallas. Pronto se darán más detalles.
- Gracias a todos los que completaron la encuesta más reciente “Voces de nuestros miembros”. Les agradecemos y valoramos el tiempo que se tomaron en completar esta encuesta y las opiniones expresadas. Al mesa directiva usó sus respuestas para hacer planes y estrategias para el próximo año.
- Como pueden ver, ¡hay mucho para celebrar! Anote la fecha – nuestro Picnic anual en el Rancho Parc Lane será el domingo 10 de Abril de la 1:00 p.m. hasta las 5. P.m.

Juego de Spring Break y Día de Manualidades

Miércoles,
Marzo 16, 2011
2:00 pm-3:30 pm

La oficina del DSG
1702 N. Collins Suite 170
Richardson, TX 75080

Los adolescents de 10-15 años están invitados a participar con nosotros en este día de diversion con juegos y manualidades mientras se encuentran con antiguos y nuevos amigos. Venga a la oficina del DSG y juegue Connect 4, Twister, y otro sin fin de juegos divertidos. El espacio es limitado, así que por favor reserve su lugar con Neely Holland escribiendo a dallasdsg@sbcglobal.net o llamando al 214-267-1374.

Consejos para finalizar el Año Escolar: by Pat Howey

Consejos para finalizar el Año Escolar:

1. Visite el nuevo salón de clases.

¿Tendrá su hijo/a una transición grande este siguiente Otoño? ¿Cambiará de pre-kinder a kinder?, de ¿primaria a secundaria? de ¿secundaria a Preparatoria? En cualquiera de estos cambios, lo mejor es que lleve a su hijo/a a su nueva escuela para que lo visite y lo conozca antes de que comiencen las clases.

2. Revise el progreso del IEP de su hijo/a.

¿Tuvo progresos su hijo/a este año escolar? ¿Implementó la escuela el IEP apropiadamente? ¿Está clara las necesidades de su hijo/a en el IEP? La metas que tiene su hijo/a lo prepara para su educación futura, empleo, ser independiente?

3. Si es necesario, solicite una junta para revisar o hacer cambios al IEP.

No deje que pase otro año si no ha checado el IEP con el equipo apropiado en la escuela.

4. Prepárese para la junta que tendrá para el IEP.

Prepare una lista con todos los niveles de desenvolvimiento de su hijo/a. La lista debe contener sus debilidades y sus fortalezas. Observe con mucho cuidado esta lista porque así, tendrá más clara las necesidades de su hijo/a. Puede adherir otras necesidades o metas, servicios relacionados con el tema, Asistencia Tecnológica, todo lo que necesite que su educación justifique.

5. Diga “Gracias” a todo el que le ha ayudado.

6. Proporciones su lista con toda la información que recabo para la junta del IEP.

No vaya a llegar con sorpresas a la junta. Todos deben saber que es lo que van hacer y de que tratará la junta.

7. Solicite una copia de cualquier información que se haya dado para la junta del IEP.

Pida una copia de los puntos que

se tratarán en la junta del IEP. Pida copias de reportes de calificación que los maestros hayan proporcionado, evaluaciones y exámenes.

8. Solicite a la junta del IEP un “Extended School Year (ESY)”

Esto significa clases en el verano-. ESY early in the second semester –esto significa al inicio del segundo semestre- cualquier desacuerdo que exista, usted necesita suficiente tiempo para resolverlo.

9. Solicite información de los recursos que existan para su niño/a para el verano.

Un ESY no es lo mismo que escuela de verano. En la Escuela de verano por lo general son actividades generales y no son para trabajar en las necesidades específicas de ningún alumno. Asegúrese de saber ¿cuales son los servicios que están ofreciendo!

10. Determine si su hijo/a necesita una nueva evaluación.

¿Está inseguro si su hijo/a hizo el progreso adecuado? Los exámenes que se realizan al principio del año y al final del año escolar, son de gran beneficio porque así se puede ver si hubo crecimiento o no. (lea Capítulo 8, Your Child’s Evaluation, en Wrightslaw: De Emotions to Advocacy, 2ª edición)



Hora Feliz para el Grupo de Papás

Miércoles, 16 marzo 2011
6:30 pm - 8:30 pm
The Londoner

14930 Midway Road
Addison, TX 75001
phone: (972) 458-2444

Acompañen a los co-presidentes, Chris McKee y Doug Dureau para una bebida y conversación. Inviten a otros padres que piensen que les gustaría asistir. RSVP con Becky Slakman al (214) 267-1374 o dsged@sbcglobal.net.

Self advocates disfrutaron el hacer tamales en otra de nuestras divertidas clases de cocina. A petición de los miembros las clases de cocina se harán cada 4 meses; La próxima fecha está por anunciarse.

La Clase de Mami y Yo

Bebés y Párbulos
Miércoles, de
enero 11 a mayo 18, 2011

10:00 am - 11:30 am

Aaron Family Jewish

Community Center

7900 Northaven Road

Dallas, TX 75230

No se cobra cuota a miembros del
Down Syndrome Guild.

Edades de 3 meses a 3 años.

La clase sera impartida por Cynthia Casper, una instructora de Muscia certificada. Cynthia tiene una maestría en Educación Infantil Temprana, tiene más de 20 años de experiencia enseñando a niños de preescolar . Las mañanas incluirán música, arte, juego libre, actividades motrices, discusiones informales entre padres, así como unirse con otros bebés para tener la experiencia de jugar con tros niños al aire libre. El espacio está limitado a las primeras 12 familia que se inscriban. Necesita comprometerse a asistir durante todo el semestre. Para inscribirse contacte a Becky Slakman port el. al 214-267-1374 o email a dsged@sbcglobal.net

Slant45

El comité de North Texas Súper Bow XIL El Súper Tazón y “Big Thoughts” opinó que el Súper Tazón fue más grandioso que el Fútbol. Por medio de Slant 45, 44, 140 los participantes registraron en combinación 445,814 horas en 52 diversas ciudades en el Norte de Texas representando diversas edades, nivel económico y cultural; ejecutaron proyectos grandes y chicos cambiando sus propias expectativas y las de la región. El proyecto de servir-aprender fue el más grande en la historia de la NFL. Los jóvenes del Norte de Texas comprobaron su compromiso en asistir aquellos necesitados por medio de servicios comunitarios.

Durante el proyecto, un equipo de cine, capturó la creatividad, imaginación y buen corazón de estos jóvenes como los del DSG. Nuestro Equipo, “Equipo Hacer Algo Grandioso” es uno de los 6 equipos publicado en el documental Slant 45

– The Movie

Slant 45 Participants:

*Davis Hartley
Manni Deslarzes
Nick Ensminger
Cole Parry
Nick Mathers
Hayden Mathers
Nate Mathers
Ben Sunderman
Lou Sunderman
Julia Sunderman
Mary Kate Sunderman
Cormac Currin
Alec Dwyer
Grace Kile
Madeline Braley
Matthew Kwasniak
Austin Igo
Brooks Igo
Liz Prentice*

Un agradecimiento especial a los directores de equipo, Becky Igo y Cara Prentice por todo su esfuerzo y labor.





Educación Especial Sopa de Letras

Al parecer hay un acrónimo para todo. La mayoría de nosotros sabe que “apps” quiere decir “aplicaciones” y “DISD” se refiere al nombre de un “distrito escolar independiente” que comienza con “D” (en este caso, Dallas). Hemos aprendido muchas otras abreviaciones a través de mensajes de texto y de Facebook. Los acrónimos en el lenguaje educativo pueden ser abrumadores. Estos acrónimos son usados mayormente en documentos que la escuela proporciona y usados por el personal de la escuela cuando se comunican con los padres. El sitio de internet www.texasprojectfirst.org/acronyms.AD.html enlista más de 139 acrónimos y lo que representan. En la parte de abajo hay una lista de abreviaciones que pueden ayudar a los padres a determinar el significado de documentos que pudieran estar firmando y a responder a los educadores cuando se está involucrando en el proceso educativo.

504 – Sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973

ADA – La Ley de Americanos con Discapacidades de 1990

AG – Acceso al Plan General de Estudios

AI – Impedimento Auditivo

ARD – Admisión, Evaluación y Despido

AT – Ayuda Tecnológica

AU – Autismo

AYP – Progreso Anual Adecuado

BIP – Plan de Intervención del Comportamiento

CATE – Formación y Tecnología

CBM – Plan de estudios basado en medición

DPH – Audiencia de debido proceso

ECI – Intervención temprana

ED – Trastorno Emocional

ELL – Aprendiendo Inglés como segundo Idioma

LD – Problemas de Aprendizaje

LRE – Ambiente menos restrictivo

LEA – Agencia local de Educación

LEP – Domino Limitado del Inglés

MD – Discapacidades Múltiples

MR - Atraso Mental

OHI – Otros deterioros de la Salud

OI – Impedimento Ortopédico

ORR – Solicitud de Registros Abiertos

PBS - Apoyo del Comportamiento Positivo

PPCD – Programa Pre-Escolar para Niños con Discapacidades

REED – Examen de los datos de Evaluación

RTI – Respuesta a la Intervención

SBOE – Junta Estatal de Educación

SDAA – Evaluación Alternativa Desarrollada por el Estado

SHARS – Salud Estudiantil y Servicios Relacionados

SI – Impedimento del Habla o Lenguaje

SSA – Servicios Compartidos

TAKS – Texas Evaluación de Conocimientos y Habilidades

TAKS –A – Texas Evaluación de Conocimientos y Habilidades – Alterno

TAKS –M – Texas Evaluación de Conocimientos y Habilidades - Modificado

TBI – Lesión Cerebral Traumática

TEC – Código de Educación de Texas

TEA – Agencia de Educación de Texas

TEKS – Texas Conocimientos y Destrezas Esenciales

VI – Impedimento Visual

VR – Rehabilitación Vocacional

ESY – Servicios de Año Escolar Extendido

FAPE – Educación Pública Apropriada y Gratuita

FBA – Evaluación del Comportamiento Funcional

FERPA – Acta de Derechos Educativos y Privacidad

FIE – Evaluación Completa e Individual

GC – Plan General de Estudios

HIPPAA – Portabilidad del Seguro de Salud y la Ley de Responsabilidad de 1996

IAES – Marco Provisional para la Educación Alternativa

ICD – Clasificación Internacional de Enfermedades

IDEA – Individuos con Discapacidades 2004

IEE – Evaluación Educativa Independiente

IEP – Programa Educativo Individualizado

IFSP – Plan Individualizado de Servicios

ITP – Plan Individual de Transición

Nutrición – Promoviendo salud y Bien Estar en el Hogar y en la Comunidad

Buena nutrición es un factor importante para la Buena salud. Mala nutrición puede causar muchas enfermedades y puede empeorar sus efectos. Dándole atención a nuestra nutrición puede prevenir enfermedades y de igual manera disminuir el impacto de dicha enfermedad. También ayuda a sentirse mejor para funcionar mejor.

En los Estados Unidos, el Departamento Federal de Agricultura ofrece recomendaciones para una buena nutrición vía Pirámide de Alimentos. La actual Pirámide de Alimentos muestra cantidades relativas de diferente grupo de alimentos (legumbres, vegetales, frutas, etc.) que deberán ser consumidos diariamente y están señalados por diferentes medidas. Sin embargo la pirámide no indica el número de porciones por sección que se deben de consumir por día, cantidades son recomendadas de acuerdo a la edad, género y nivel de actividad, etc.

Para ayudar a personas con el síndrome de Down a seleccionar porciones recomendadas, sugerimos que consideren el uso de un pizarrón para marcar las porciones consumidas por día. Muchas personas con síndrome de Down se les facilitan y comprenden el concepto de la pirámide con soporte visual. Pueden hacer buenas selecciones sobre sus alimentos, brindándoles una sensación de auto satisfacción por buena nutrición. Esto les ayudará a continuar y hacer buenas selecciones nutritivas. El pizarrón que recomendamos para adultos con síndrome de Down (ADSC) es llamado (Mi Pirámide NutriMarcador) se encuentra disponible en Promoviendo Servicios de Salud (www.healthpromo.com)

Otra posible alternativa para mantener un marcador de porciones es usar herramientas disponibles en el internet y las ofrece USDA, el sitio es www.MyPyramid.gov, por ejemplo “My Pirámide Plan” bajo herramientas interactivas permite capturar estatura, peso y nivel de actividad para proveer porciones necesarias por grupo para mantener su peso ideal. El sitio también facilita imprimir y monitorear hojas de ensaño para anotar porciones por grupo de alimentos consumidos. Incluso, para aquellos apasionados ala tecnología existe una “aplicación” de Iphone que permite rastrear electrónicamente la cantidad consumida por categorías.

Muchas personas con SD muestran preferencia por repetición y monotonía; padres y personas de cuidado pueden aprovechar esta tendencia y ayudar adolescentes y adultos a seguir un patrón consistente para alimentación saludable. Enseñando al adolescente o adulto a marcar alimentos consumidos en el pizarrón o asistencia visual puede capitalizar el la tendencia por la monotonía y rutina.

Reimpreso de the Guide to Good Health for Teens and Adults with Down Syndrome by Brain Chicoine, M.D. & Dennis McGuire, Ph.D.

...Estaremos anunciando en nuestra siguiente junta trimestral para familias de adultos con SD en Abril, una discusión educativa sobre nutrición y como apoyar al miembro de la familia en tomar decisiones saludables sobre alimentos, encabezado por Jennifer Hood.

Down Syndrome Guild de Dallas y las Leyendas de Texas

Texas Legends VS Rio Grande Valley Vipers

***Domingo 27 de Marzo, 2011
3:00 P.M.***

Dr. Pepper Arena Frisco, TX

Disfrute un día de familia y amigos viendo a los Legends jugar contra lo 66ers de Tulsa! El Down Syndrome Guild de Dallas vendrá a ver a los Legends jugar contra los Vipers de Rio Grande Valley!

*Los miembro del Down Syndrome Guild de Dallas se sentarán juntos .
Vean el juego en un ambiente seguro y familiar.

Los boletos cuestan solamente \$10 cada uno.

Vamos a ver el entretenimiento de NBA - Caliber Entertainment en el Dr. Pepper Arena! Vea algunos antiguos jugadores dela NBA como Antonio Daniels, Joe Alexander y Dominique Jones y disfrute del baile del Texas Peppers Dance Team.

*Todas las formas deben ser completadas a mas tardar el 18 de Marzo, 2011.

Para ordenar boletos por teléfono llame a Jeff Johnson al 260-760-8686

1702 N. COLLINS
SUITE 170
RICHARDSON, TX 75080

Se pide servicio de retorno

(214) 267-1374

www.downsyndromedallas.org

dsged@sbcglobal.net

EXECUTIVE DIRECTOR: BECKY SLAKMAN

PRESIDENT: TERRI MCKINNEY

DSG LAYOUT EDITOR: NEELY HOLLAND

LA CLÍNICA DE SÍNDROME DE DOWN ES CADA
VIERNES EN CHILDREN'S MEDICAL CENTER.

LLAMÉ A (214) 456- 2357 PARA UNA CITA.

NON-PROFIT ORG.

U.S. POSTAGE

PAID

RICHARDSON, TX

PERMIT NO. 65

Negación: Asociación del Síndrome de Down de Dallas (DSG) no asume ningún específico o responsabilidad implicada con respecto a la interpretación, al uso, al uso erróneo, o a la comunicación subsecuente del contenido o de la información editorial contenida en esta publicación. Las opiniones, la creencia, y los puntos de vista expresados adjunto son las de los autores y de los contribuidores individuales y no representan necesariamente los del DSG, de sus directores, de los miembros, o del redactor de esta publicación. El contenido de todas las noticias de DSG se proporciona como un servicio público para el propósito informativo solamente y no es un sustituto para el consejo médico o profesional. Las noticias de DSG no endosan ninguna terapia particular, institución, o sistema profesional. Se presenta la información adjunto como es, sin garantía de la clase expresa o implicada. Las sumisiones a las noticias de DSG se corrigen para asegurar uso de la lengua de la "gente primero".

8

ORGANIZACIÓN DE SÍNDROME DE DOWN DE DALLAS



DECLARACIÓN DE LA MISIÓN: LA ASOCIACIÓN DEL SÍNDROME DE DOWN DALLAS PROPORCIONA LA INFORMACIÓN, RECURSOS, Y LA AYUDA EXACTOS Y ACTUALES PARA LAS PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN, SUS FAMILIAS, Y LA COMUNIDAD.

¿SE HA MOVIDO? NO SE OLVIDE DE DARNOS SU CAMBIO DE DIRECCIÓN,
LLAMANDO A NUESTRAS OFICINAS O POR CORREO ELECTRÓNICO
A DALLASDSG@SCBGLOBAL.NET.

LA PUBLICACIÓN DE *LAS NOTICIAS* DE DSG SON POSIBLES POR LA
GENEROSIDAD DE LA FUNDACIÓN DE LA FAMILIA DE CHARLES H. PHIPPS.

Calendario de Eventos del DSG

16 de marzo
Hora Feliz para el Grupo de
Pápas

16 de marzo
Juego de Spring Break y Día de
Manualidades

26 de marzo
IEP Clinic

10 de abril
Workshop de Transición